

قرار رئيس جمهورية مصر العربية

رقم ٤٦٦ لسنة ٢٠١٥

بشأن الموافقة على التعديل الأول لاتفاقية المساعدة

الموقع فى القاهرة بتاريخ ٢٠١٥/٩/١٣

بين حكومتى جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية

بشأن التعليم الأساسى (مرحلة ثانية)

رئيس الجمهورية

بعد الاطلاع على الدستور ؛

وبعد موافقة مجلس الوزراء ؛

قرر:

(مادة وحيدة)

ووفق على التعديل الأول لاتفاقية المساعدة الموقع فى القاهرة بتاريخ ٢٠١٥/٩/١٣

بين حكومتى جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية بشأن التعليم الأساسى

(مرحلة ثانية) ، وذلك مع التحفظ بشرط التصديق .

صدر برئاسة الجمهورية فى ٨ ربيع الأول سنة ١٤٣٧ هـ

(الموافق ١٩ ديسمبر سنة ٢٠١٥ م).

عبد الفتاح السيسى

اتفاقية منحة الوكالة الأمريكية
للتنمية الدولية رقم (٢٦٣ - ٠٣٠١)

التعديل الأول

لاتفاقية المساعدة

بين

حكومة جمهورية مصر العربية

و

حكومة الولايات المتحدة الأمريكية

بشأن

التعليم الأساسي - مرحلة ثانية

بتاريخ

التعديل الأول المؤرخ لاتفاقية المساعدة الموقعة في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ بين جمهورية مصر العربية ("ج.م.ع." أو "المتلقى") والولايات المتحدة الأمريكية الممثلة في الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية ("الوكالة") بشأن التعليم الأساسي - مرحلة ثانية ، (المعدلة "اتفاقية مساعدة") .

بند ١ - التعديل :

تعديل اتفاقية المساعدة كما يلي :

(أ) تعدل المادة (٣) بند ٣-١ (أ) بحذف عبارة "تسعة وأربعون مليوناً ومائة وعشرة آلاف وثمانمائة وتسعون دولاراً أمريكياً (٤٩١١.٨٩٠ دولاراً أمريكياً) ("المنحة") ويحل محلها عبارة "ستة وستون مليوناً ومائة وعشرة آلاف وثمانمائة وتسعون دولاراً أمريكياً (٦٦١١.٨٩٠ دولاراً أمريكياً)".

(ب) تعدل المادة (٣) بند ٣-١ (ب) بحذف عبارة "خمسة وخمسين مليوناً وثمانمائة ألف دولار أمريكي (٥٥٨٠٠٠٠٠٠ دولار أمريكي)" ويحل محلها عبارة "ستة وستون مليوناً ومائة وعشرة آلاف وثمانمائة وتسعون دولاراً أمريكياً (٦٦١١.٨٩٠ دولاراً أمريكياً)".

(ج) يحذف بالكامل المرفق ١-١ (الخطة المالية التوضيحية) بالملحق رقم (١) من اتفاقية المساعدة ويحل محله المرفق رقم ١-١ (الخطة المالية التوضيحية) المرفق .

بند ٢ - لغة التعديل :

حرر التعديل الأول باللغتين العربية والإنجليزية ، وفي حالة وجود اختلاف في التفسير بين النصين يعتد بالنص المحرر باللغة الإنجليزية .

بند ٣ - الاتفاقية بالكامل :

بخلاف ما تم تعديله أو تغييره بموجب هذا التعديل ، تظل الاتفاقية نافذة ومحتفظة بكامل قوتها وأثارها القانونية وفقاً لما تنص عليه من أحكام .

بند ٤ - السريان :

يدخل التعديل الأول حيز النفاذ من تاريخ توقيع الطرفين عليه .

بند ٥ - التصديق :

تتخذ جمهورية مصر العربية الخطوات الضرورية لاستكمال الإجراءات القانونية اللازمة للتصديق على التعديل الأول وتخطر الوكالة بإتمام التصديق .
 وإشهاداً على ما تقدم، فإن كلاً من حكومة جمهورية مصر العربية وحكومة الولايات المتحدة الأمريكية كلاً من خلال ممثليه المفوضين قد وقعنا على هذا التعديل الأول وتم تسليمه في القاهرة بتاريخ

عن حكومة

الولايات المتحدة الأمريكية

التوقيع :

الاسم : شيزى فاء كارلين

الوظيفة : مديرة الوكالة الأمريكية

للتنمية الدولية/ مصر

عن حكومة

جمهورية مصر العربية

التوقيع :

الاسم : د. نجلاء الالهوانى

الوظيفة : وزيرة التعاون الدولى

الجهة المنفذة

من أجل علم الجهة المنفذة بالاتفاقية ، فقد وقع ممثلها باسمه .

وزارة التربية والتعليم

التوقيع:

الاسم : د. محب محمود كامل الرافعي

الوظيفة : وزير التربية والتعليم

(مرفق ١-١)

اتفاقية التعليم الاساسي مرحلة ثانية
 اطةطة المالية التوضيحية
 مساهمة الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية
 (بالدولار الأمريكي)

الأكوة	اسم المكون	المخصصات السابقة	المخصصات الحالية	إجمالي المخصصات حتى تاريخه	إجمالي المخطط لمساهمة الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية
٣-٢ التعليم	التعليم الأساسي	٤٧.١.٨٩.	١٥.٠.٠.٠.٠.٠.٠.	٦٢.١.٠.٨	٦٢.١.٠.٨٩.
١-٢-٣	تصميم البرامج والتعلم	٢١.٠.٠.٠.٠.٠.٠.	٢.٠.٠.٠.٠.٠.٠.٠.	٤١.٠.٠.٠.٠.٠.٠.	٤١.٠.٠.٠.٠.٠.٠.
١-٢	الإدارة والأشراف	١٥.٠.٠.٠.٠.٠.٠.	٧.٠.٠.٠.٠.٠.٠.٠.	٢٨.٠.٠.٠.٠.٠.٠.	٢٨.٠.٠.٠.٠.٠.٠.
	الإجمالي	٤٩١١.٠.٨٩.	١٧.٠.٠.٠.٠.٠.٠.٠.	٦١١١.٠.٨	٦١١١.٠.٨٩.

التعديل الأول لاتفاقية التعليم الأساسي - مرحلة ثانية
 اتفاقية مساعدة رقم (١ - ٣٠٣ - ٢٠١٦)

قرار وزير الخارجية

رقم ٥٣ لسنة ٢٠١٥

وزير الخارجية

بعد الاطلاع على القرار الجمهورى رقم (٤٦٦) الصادر بتاريخ ٢٠١٥/١٢/١٩ ،
بالموافقة على التعديل الأول لاتفاقية المساعدة الموقع فى القاهرة بتاريخ ٢٠١٥/٩/١٣
بين حكومتى جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية بشأن التعليم الأساسى
(مرحلة ثانية) ؛

وعلى تصديق السيد رئيس الجمهورية بتاريخ ٢٠١٥/١٢/١٩ ؛

قـرـر :

(مادة وحيدة)

يُنشر فى الجريدة الرسمية التعديل الأول لاتفاقية المساعدة الموقع فى القاهرة
بتاريخ ٢٠١٥/٩/١٣ بين حكومتى جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية
بشأن التعليم الأساسى (مرحلة ثانية) .

ويُعمل بهذا التعديل اعتباراً من ٢٠١٥/٩/١٣

صدر بتاريخ ٢٠١٥/١٢/٢٨

وزير الخارجية

سامح شكرى